

ERRATA

Norme internationale



4251/3

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Pneus et jantes (séries existantes) pour tracteurs et machines agricoles —  
Partie 3 : Jantes**

*Tyres and rims (Existing series) for agricultural tractors and machines — Part 3 : Rims*

Première édition — 1980-09-01

CDU 629.11.013.61 : 631.3

Réf. n° : ISO 4251/3-1980 (F)

Descripteurs : machine agricole, véhicule routier tracteur, bandage de roue, jante, dimension.

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 4251/3 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 31, *Pneus, jantes et valves*, et a été soumise aux comités membres en janvier 1979.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

Afrique du Sud, Rép. d'	Espagne	Pays-Bas
Allemagne, R. F.	France	Pologne
Autriche	Israël	Roumanie
Chili	Italie	Royaume-Uni
Chine	Jamahiriya arabe libyenne	Suède
Corée, Rép. de	Japon	Tchécoslovaquie
Danemark	Mexique	URSS

Les comités membres des pays suivants l'ont désapprouvée pour des raisons techniques :

Canada  
USA

La présente Norme internationale incorpore le projet d'Additif 1, qui a été soumis aux comités membres en septembre 1979 et qui a été approuvé par les comités membres des pays suivants :

Afrique du Sud, Rép. d'	Espagne	Pologne
Allemagne, R. F.	France	Roumanie
Australie	Israël	Royaume-Uni
Autriche	Italie	Tchécoslovaquie
Belgique	Japon	URSS
Canada	Mexique	USA
Corée, Rép. de	Pays-Bas	

Aucun comité membre ne l'a désapprouvé.

# Pneus et jantes (séries existantes) pour tracteurs et machines agricoles —

## Partie 3 : Jantes

### 1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale fixe les dimensions et l'unification des dimensions des jantes pour les séries existantes de pneumatiques pour tracteurs et machines agricoles.

La désignation et les dimensions, les capacités de charge, la nomenclature et la classification des pneumatiques figurent respectivement dans l'ISO 4251/1, l'ISO 4251/2 et l'ISO 4251/4.

### 2 Diamètres de jantes

Les codes dimensionnels du diamètre nominal, les diamètres spécifiés des jantes et les dimensions des mandrins de mesure sont indiqués à la figure 1 et dans le tableau 1.

Les diamètres spécifiés,  $D$ , sont calculés à partir du code dimensionnel du diamètre nominal,  $D_R$ , comme suit :

- a) pour  $D_R \leq 16$ ,  $D = 25,4 (D_R - 0,031\ 25)$  mm;
- b) pour  $D_R = 16.1$ ,  $D = 25,4 \times 16,043\ 75 = 407,5$  mm;
- c) pour  $D_R > 16.1$ ,  $D = 25,4 (D_R + 0,187\ 5)$  mm.

Pour les pneus de conception future seulement, une tolérance de  $\pm 0,4$  mm sur le diamètre spécifié,  $D$ , peut être appliquée.

Le diamètre de la jante doit être mesuré à l'aide d'une bille calibrée sur un mandrin de circonférence nominale  $U_M$  donnée. Le diamètre de la bille doit être de 16 mm. D'autres diamètres de billes peuvent être utilisés, à condition de modifier en conséquence le diamètre du mandrin et les dimensions de la circonférence.

Une tolérance de  $\pm 1,2$  mm sur la circonférence de la jante est admise.

### 3 Profils de jantes et trous de jantes pour la valve

#### 3.1 Jante à base creuse W et DW

Les cotes et tolérances des jantes à base creuse W et DW sont indiquées à la figure 2 et dans le tableau 2.

Les dimensions et la position des trous de jantes pour la valve sont indiquées à la figure 2.

Le trou de jante pour la valve doit avoir un diamètre de  $15,7 \begin{smallmatrix} + 0,4 \\ 0 \end{smallmatrix}$  mm, et il peut se trouver d'un côté ou de l'autre de la jante.

L'angle nominal entre le fond de jante et la valve est de  $30 \pm 5^\circ$ . Pour ménager un espace suffisant entre la valve et le véhicule, des angles valve-fond de jante compris entre  $15^\circ$  min. et  $50^\circ$  max. sont admis. Quel que soit l'angle choisi pour une jante donnée, la tolérance est de  $\pm 5^\circ$ .

#### 3.2 Autres jantes à base creuse

Les dimensions et tolérances des autres jantes à base creuse sont indiquées à la figure 3 et dans le tableau 3.

La position normale des trous de valves pour les jantes C, D, E, F et LB est indiquée à la figure 3. Le trou de valve peut se trouver d'un côté ou de l'autre de la jante.

Le diamètre du trou de jante pour la valve doit être de :

- a)  $15,7 \begin{smallmatrix} + 0,4 \\ 0 \end{smallmatrix}$  mm, pour les diamètres nominaux de code dimensionnel 15 et au-dessus;
- b)  $11,3 \begin{smallmatrix} + 0,4 \\ 0 \end{smallmatrix}$  mm, pour les diamètres nominaux de code dimensionnel 14 et au-dessous.

La figure 4 indique une position optionnelle du trou de valve pour des jantes C, D, E et F de diamètre 15 et au-dessus (diamètre du trou de jante pour la valve  $15,7 \begin{smallmatrix} + 0,4 \\ 0 \end{smallmatrix}$  mm).

La figure 5 indique la position du trou de valve pour les jantes W 10 L et 16.1  $\times$  W 11C, et une position optionnelle du trou de valve dans l'angle de la gorge pour les jantes LB.

Pour les jantes LB, afin de ménager un espace suffisant entre la valve et le véhicule, il est permis de choisir en option d'autres angles valve-fond de jante. Quel que soit l'angle choisi pour une jante donnée, la tolérance est de  $\pm 5^\circ$ .

#### 3.3 Jantes en deux parties

Les dimensions et tolérances des jantes en deux parties sont spécifiées à la figure 6 et dans le tableau 4.

La position des trous de jante pour la valve est spécifiée à la figure 6.

Le diamètre du trou de jante pour la valve doit être de :

- a)  $15,7 + \begin{smallmatrix} 0,4 \\ 0 \end{smallmatrix}$  mm, pour les diamètres nominaux de code dimensionnel 15 et au-dessus;
- b)  $11,3 + \begin{smallmatrix} 0,4 \\ 0 \end{smallmatrix}$  mm, pour les diamètres nominaux de code dimensionnel 14 et au-dessous.

#### 4 Moletage de la jante

Un moletage transversal peut être fait, en option, sur les jantes W et DW suivant la figure 2 et le tableau 2, dans les conditions suivantes :

- a) le moletage doit commencer à une distance de  $9,5 \pm 0,8$  mm du rebord et se terminer à 1,6 mm minimum du rayon de talon;

- b) la profondeur du moletage doit être de 0,4 à 0,8 mm;
- c) l'espacement doit être de 1,6 à 3,2 mm.

#### 5 Unification des dimensions des jantes

Les largeurs des jantes de mesure ayant été fixées dans la partie 1 de la présente Norme internationale, les dimensions des jantes recommandées et des jantes permises sont spécifiées :

- au tableau 5 pour les pneumatiques de roues motrices de tracteurs agricoles;
- au tableau 6 pour les pneumatiques de roues directrices de tracteurs agricoles;
- au tableau 7 pour les pneumatiques à section normale de machines agricoles.

NOTE — L'unification des dimensions des jantes pour les pneumatiques «low section» de machines agricoles et pour les motoculteurs est à l'étude.

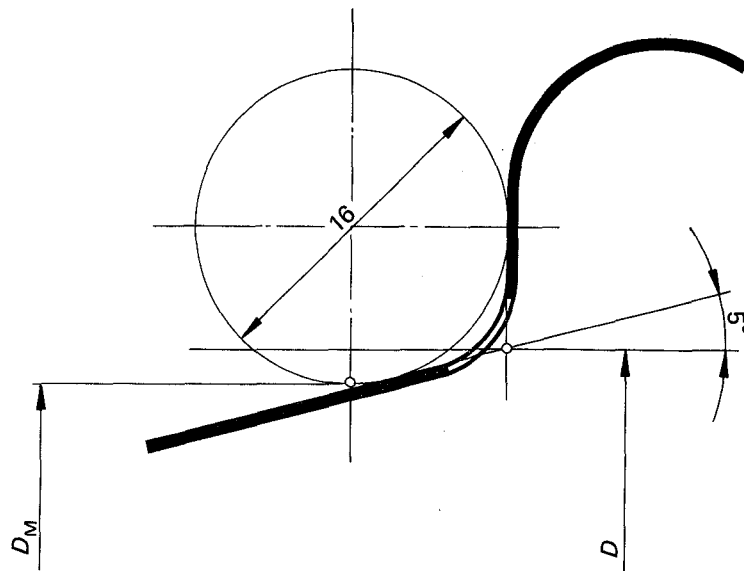


Figure 1 — Angle de rebord de la jante et bille de mesure

Tableau 1 — Diamètres de jantes et cotes du mandrin  
Dimensions en millimètres

Code dimensionnel du diamètre nominal $D_R$	Diamètre spécifiée $D$	Diamètre nominal du mandrin $D_M$	Circonférence nominale du mandrin $U_M^{1)}$
8	202,4	201,05	631,6
9	227,8	226,45	711,4
10	253,2	251,85	791,2
12	304,0	302,65	950,8
13	329,4	328,05	1 030,6
14	354,8	353,45	1 110,4
15	380,2	378,85	1 190,2
16	405,6	404,25	1 270,0
16.1	407,5	406,15	1 276,0
18	462,0	460,65	1 447,2
20	512,8	511,45	1 606,8
24	614,4	613,05	1 926,0
26	665,2	663,85	2 085,5
28	716,0	714,65	2 245,1
30	766,8	765,45	2 404,7
32	817,6	816,25	2 564,3
34	868,4	867,05	2 723,9
36	919,2	917,85	2 883,5
38	970,0	968,65	3 043,1

1)  $U_M = D_M \times 3,141 59$

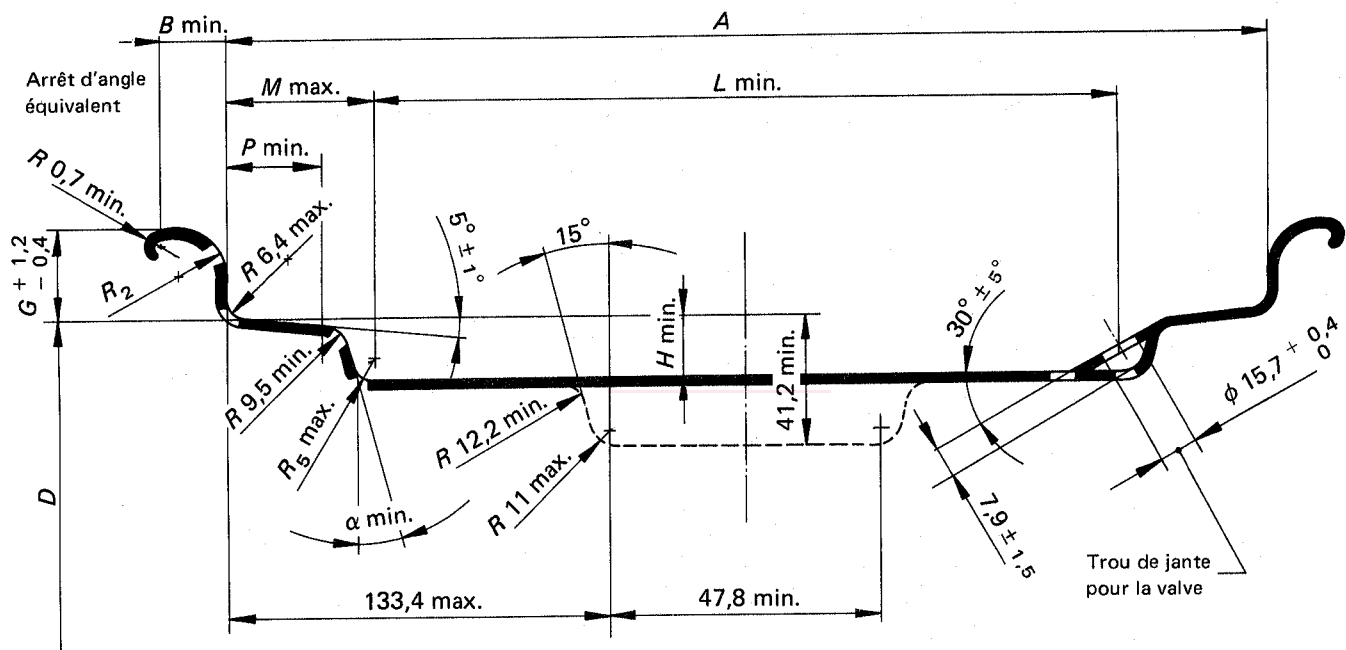


Figure 2 — Profil des jantes W et DW

Tableau 2 — Dimensions des jantes W et DW

Dimension de jante	A		B mm min.	G mm + 1,2 - 0,4	H mm min.	M mm max.	P mm min.	L mm min.	R <sub>2</sub> mm	R <sub>5</sub> mm max.	α (°) min.				
	mm	Tol. mm													
W 6	152,4		7,9	22,2	20,6	44,5	23,8	61,0	9,5		6				
W 7	177,8							87,0							
W 8								112,0							
W 8 H	203,2	± 2,4	9,5	25,4	20,6	57,2	27,0	96,0	11,0		15				
W 8 L				21,6		51,0		99,0							
W 9	228,6			130,0											
W 10	254,0			25,4	50,8	155,0									
W 10 H				21,6	57,2	33,0	147,0								
W 10 L					57,0	156,0									
DW 10				54,0*	27,0										
W 11	279,4			25,4		20,6	57,2	180,0							
DW 11	279,4			± 4,7	11,1	28,6	27,0	63,5			36,5		11,0	14,3	15
16,1 × W 11 C															
W 12	304,8	± 4,7	9,5	25,4	20,6	57,2	27,0	205,0	11,0	14,3					
DW 12								54,0*							
W 13	330,2	± 6,4	11,1	28,6	27,0	63,5	36,5	230,0	11,0	14,3					
W 14 L	355,6							255,0							
DW 14	381,0	± 4,7	9,5	25,4	20,6	57,2	33,0		11,0	14,3					
W 15 L								270,0							
W 16 L								295,0							
DW 16	406,4	± 6,4	11,1	28,6	27,0	63,5	36,5		11,0	14,3					
DW 18	457,2														
W 18 L	457,2	± 4,7	9,5	25,4	20,6	57,2	33,0	350,0	11,0						
26 × DW 20	508,0	± 6,4	11,1	28,6	27,0	63,5	36,5		14,3						
34, 32, 30 × DW 20						41,3	82,5								
DW 21	533,4						92,2								
DW 25	635,0						82,5								
DW 27	685,8														

\* Gorge conique intermédiaire en option DW 10, DW 11 et DW 12.

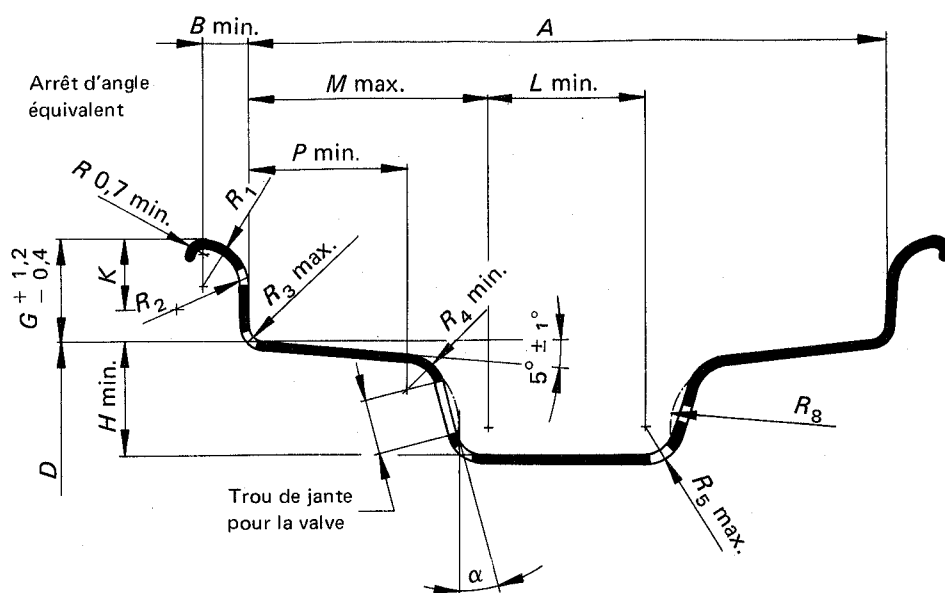


Figure 3 — Profil des autres jantes à base creuse

Tableau 3 — Dimensions des autres jantes à base creuse

Dimension de jante	A		B mm min.	G mm + 1,2 - 0,4	H mm min.	K mm	L mm min.	M mm max.	P mm min.	R <sub>1</sub> mm	R <sub>2</sub> mm	R <sub>3</sub> mm max.	R <sub>4</sub> mm min.	R <sub>5</sub> mm max.	R <sub>8</sub> mm	Trou de jante		
	mm	Tol. mm														voir figure	α (°) min.	
2.50 C	63,5	± 1,6	10,3	15,9	14,2	11,5	13,0	25,4	12,7	7,6	11,9	3,2	6,4	6,4	28,6	3 - 4	15	
3.00 D	76,2		10,8	17,5	19,0	12,4	17,8	28,7	14,2	8,1	13,0	6,4			6,4			31,8
4.00 E	101,6		11,7	19,8	25,4	13,6	19,0	35,0	18,4	8,6	14,2							6,4
4 J			10,3	17,3	17,8	9,7	22,0	45,0	19,8	6,4	9,7							
4.25 KA	108,0		9,1	19,6	26,2	10,4		42,0	20,8	10,7	9,5	10,0						
4.50 E	114,3		11,7	19,8	25,4	13,6	39,7	18,4	8,6	14,2								
5.00 F	127,0		12,2	22,2	26,2	14,5	25,4	54,0	23,8	9,5	15,6	6,4	9,5	8,0				
5 K			11,4	19,6	20,3	10,3	22,0	46,7	19,8	6,4	10,7							
5 KB			9,4				25,4	44,2*										
5.50 F	139,7		12,2	22,2	26,2	14,5	25,4	54,0	23,8	9,5	15,6	6,4	9,5	8,0				
5.50 J			10,3	17,3	17,8	9,7	22,0	45,0	19,8	6,4	9,7							
5.50 K			11,4	19,6	20,3	10,3									46,7			10,7
6.00 F	152,4		12,2	22,2	26,2	14,5	25,4	54,0	23,8	9,5	15,6	6,4	9,5	8,0				
6 L			11,9	22,0			45,0	23,9	6,4	11,9								
6 LB	152,4		9,5		21,6	27,0					11,0	28,5	48,3*	25,4	7,2			12,0
7 LB	177,8																	
8 LB	203,2																	
10 LB	254,0																	

\* La jante peut avoir une gorge déportée de la valeur M max. indiquée du côté où se monte le pneu, mais le trou de jante pour la valve doit alors être sur le côté opposé.



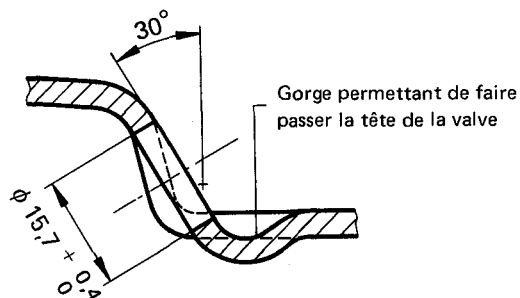


Figure 4 – Position optionnelle du trou de jante 15,7 mm pour la valve de côté

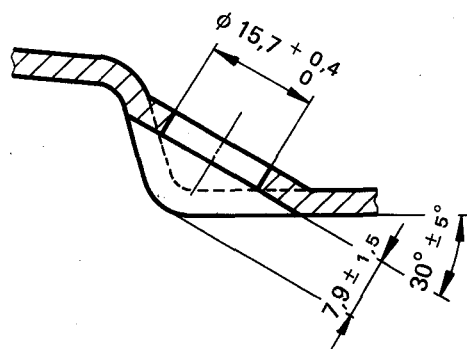


Figure 5 – Position du trou de jante pour la valve dans l'angle de la gorge

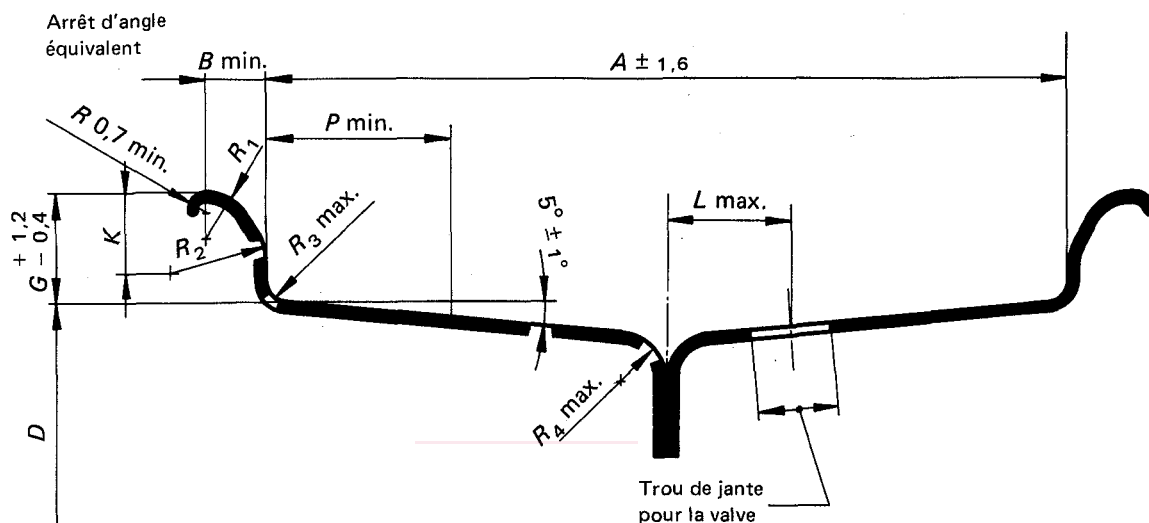


Figure 6 – Profil pour les jantes en deux parties

Tableau 4 – Dimensions des jantes en deux parties

Dimension de jante	A $\pm 1,6$ mm	B mm min.	G mm $+ 1,2$ $- 0,4$	K mm	P mm min.	R <sub>1</sub> mm	R <sub>2</sub> mm	R <sub>3</sub> mm max.	R <sub>4</sub> mm max.	L mm max.
2.50 C	63,5	10,3	15,9	11,5	12,7	7,5	11,9	6,4	5,0	14,0
3.00 D	76,2	10,8	17,5	12,4	14,2	8,1	13,0			
4.00 E	101,6	11,7	19,8	13,6	18,4	8,6	14,2		10,0	16,0
5.00 F	127,0	12,2	22,2	14,5	23,8	9,5	15,6			
5.50 F	139,7								11,4	19,6
5.50 K		9,5	17,5							
6.00 F	152,4			12,2	22,2	14,5	23,8	9,5	15,6	9,5

**Tableau 5 — Pneumatiques pour roues motrices de tracteurs agricoles —  
Jantes recommandées et jantes permises**

Désignation de la dimension du pneumatique		Largeur de la jante de mesure Code	Dimension de la jante recommandée	Dimension de jantes permise
diagonal	radial			
7.2 — 36		6	W 6	
7.2 — 40		6	W 6	
8.3 — 24	8.3 R 24	7	W 7	W 6
8.3 — 36	8.3 R 36	7	W 7	W 6
8.3 — 42	8.3 R 42	7	W 7	W 6
8.3 — 44	8.3 R 44	7	W 7	W 6
9.5 — 24	9.5 R 24	8	W 8	W 7, W 8 H
9.5 — 32	9.5 R 32	8	W 8	
9.5 — 36	9.5 R 36	8	W 8	
11.2 — 24	11.2 R 24	10	W 10	W 9, W 10 H
11.2 — 28	11.2 R 28	10	W 10	W 9, W 10 H
12.4 — 24	12.4 R 24	11	W 11	W 10, W 10 H
12.4 — 28	12.4 R 28	11	W 11	W 10, W 10 H
12.4 — 32	12.4 R 32	11	W 11	W 10
12.4 — 36	12.4 R 36	11	W 11	W 10, DW 11
12.4 — 38	12.4 R 38	11	W 11	W 10, DW 10, DW 11
13.6 — 24	13.6 R 24	12	W 12	W 11, DW 12
13.6 — 28	13.6 R 28	12	W 12	W 11
13.6 — 36	13.6 R 36	12	W 12	W 11
13.6 — 38	13.6 R 38	12	W 12	W 11, DW 11, DW 12
14.9 — 24	14.9 R 24	13	W 13	W 12, DW 12
14.9 — 26	14.9 R 26	13	W 13	W 12, DW 12
14.9 — 28	14.9 R 28	13	W 13	W 12
14.9 — 30	14.9 R 30	13	W 13	W 12, DW 12
14.9 — 38		13	W 13	W 12, DW 12
15.5 — 38	15.5 R 38	14	W 14 L	DW 14
16.9 — 24	16.9 R 24	15	W 15 L	
16.9 — 26	16.9 R 26	15	W 15 L	W 14 L, DW 14
16.9 — 28	16.9 R 28	15	W 15 L	W 14 L, DW 14
16.9 — 30	16.9 R 30	15	W 15 L	W 14 L, DW 14
16.9 — 34	16.9 R 34	15	W 15 L	W 14 L, DW 14
16.9 — 38	16.9 R 38	15	W 15 L	W 14 L, DW 14
18.4 — 26	18.4 R 26	16	DW 16	W 15 L
18.4 — 30	18.4 R 30	16	W 16 L	W 15 L, DW 16
18.4 — 34	18.4 R 34	16	W 16 L	W 15 L, DW 16
18.4 — 38	18.4 R 38	16	W 16 L	W 15 L
20.8 — 34	20.8 R 34	18	W 18 L	
20.8 — 38	20.8 R 38	18	W 18 L	W 16 L
23.1 — 26		20	DW 20	DW 18
23.1 — 30		20	DW 20	DW 18
23.1 — 34		20	DW 20	
24.5 — 32		21	DW 21	DW 20
28 L — 26		25	DW 25	
30.5 L — 32		27	DW 27	